

# Voranschlag : Projet de budget 1944/1945

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): - **(1944)**

Heft 6

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Voranschlag - Projet de budget 1944/1945

	Fr.
<b>Einnahmen — Recettes</b>	
1. Mitgliederbeiträge — <i>Cotisations des membres.</i>	15,500.—
2. Zinsen — <i>Intérêts</i> . . . . .	1,500.—
	17,000.—
<b>Ausgaben — Dépenses</b>	
1. Schweizer Kunst — <i>Art suisse</i> . . . . .	6,500.—
2. Kunstblatt — <i>Estampe</i> . . . . .	1,500.—
3. Zentralvorstand — <i>Comité central</i> . . . . .	2,000.—
4. Generalversammlung — <i>Assemblée générale</i> . . . . .	250.—
5. Präsidentenkonferenz — <i>Conférence des présidents</i> . . . . .	500.—
6. Sekretariat — <i>Secrétariat</i> . . . . .	5,390.—
7. Büroauslagen — <i>Frais de bureau</i> . . . . .	1,200.—
8. Delegationen, Versicherung, Steuern — <i>Délégations, assurance, impôts</i> . . . . .	400.—
9. Ausgleichskasse — <i>Caisse de compensation</i> . . . . .	220.—
10. Unterstützungskasse — <i>Caisse de secours</i> . . . . .	1,000.—
11. Unvorhergesehenes — <i>Imprévu</i> . . . . .	1,500.—
	20,460.—
Voraussichtliches Defizit — <i>Déficit prévu</i> . . . . .	3,460.—

Karl Hugin, un nom dont la résonance est agréable à l'oreille, simplicité et légèreté.

Sous ce nom un homme dont le physique, fort et fin tout à la fois, donne une impression de confiance, de sérieux, de volonté.

La tête, de face comme de profil, offre toute les garanties d'une nature forte et d'une personnalité.

L'art de Hugin n'est-il pas aussi une expression de force et de finesse réunies? Hugin a la sens de l'architecture, donc de l'ordre mais non conformiste. Il puise dans la vie des images variées et neuves, les transforme, réorganise, épure sans que le sang généreux de la vie ne s'épuise.

Voilà l'homme et l'artiste qui voulut bien, il y a 3 ans, prendre en mains le gouvernail de la société des P.S.A.S.

Tu le fis, mon cher Hugin, sous certaines conditions, ce qui naturellement fit hurler les démocrates totalitaires.

La grande embarcation des P.S.A.S. connu avec son équipage bizarre et coloré pendant ces 3 dernières années des mers houleuses. Mais le timonier a su redresser la barque aux obstacles et d'un poignet qui ne tremblait pas tenir le cap; cela non sans heurts et grognements.

Mon cher Hugin, au moment où tu remets la barre de commande à un autre, veux-tu accepter, de la part de tous les collègues qui partagent mon opinion, l'hommage de reconnaissance et de profonde amitié au président et pour l'artiste notre haute admiration? Ton œuvre est, à la fois, austère et humaine; en elle toute joie est retenue et tout frémissement distingué: à ton image.

LÉON PERRIN.

## IN MEMORIAM

## Sonnet

lu par l'auteur, M. Maurice Jeanneret,  
à la soirée des membres passifs  
de la section de Neuchâtel P. S. A. S.  
le 13 mai 1944.

Quand Dieu reprit à lui, dans son doux paradis,  
William Roethlisberger, il eut soin de le mettre  
En un bel atelier, clair et tout en fenêtre,  
Tel, en plus éclatant, qu'à Thielle jadis.

Et, bienheureux, l'artiste, en blouse d'organdi,  
Ne peint plus désormais que des tableaux de maître,  
Cependant qu'en son âme un souci va renaître:  
Qu'advient-il sur la terre où règne le Maudit?

Par un «oeil» ménagé dans les célestes plaines,  
Peintres, il entrevoit vos soucis et vos peines;  
Il les partage encore et son vieux cœur s'émeut;

Et quand, par aventure, un coup dur le chagrine,  
Triste et hochant la tête il murmure: «Parbleu,  
Il faudra que Paulo téléphone à Hügin!»

## Unserm Zentralpräsidenten Karl Hügin

Die Damen und Herren wurden eingeladen, sich nach der Vernissage im Hotel-Restaurant zu treffen. Im prunkvollen Saale ist so ziemlich «toute la crème» vereinigt. Kunstfreunde, elegante Damen und Künstler begrüßen sich, sitzen zusammen. Komplimente an die Damen und an die Künstler werden verteilt. Hohe Herren der Regierung halten Reden. Es herrscht Feststimmung.

In der Ecke sitzt ein Maler mit harten, grauen Haaren. Er scheint in trockene Gespräche verwickelt zu sein mit zwei Kollegen. Später sah man ihn mit seinen Tischgenossen den Ort verlassen, ein Aktenmappe im Arm.

Ein paar Wochen nachher steigt derselbe Mann mit der Aktenmappe am Berner Bahnhof aus dem Zug von Zürich. Den Blick auf den Boden gerichtet geht er grübelnd zum Hotel Bubenberg. «Guten Tag, Herr Hügin» begrüsst ihn dort der Zentralsekretär Détraz, und beginnt sofort von der nächsten Nummer unsrer Zeitung zu reden, die bald erscheinen soll. Der Inhalt der dicken Aktenmappen wird auf dem Tische ausgebreitet. Nacheinander erscheinen die Mitglieder des Zentralvorstandes. Man sitzt an den Tisch, und um zehn Uhr beginnt die Sitzung. Das dicke Dossier vor Hügin's Platz hat sich mächtig angesammelt seit der letzten Sitzung und der grossen Gesamtausstellung, unsrer wichtigsten Kundgebung, welche er in monatelanger Arbeit vorbereitet hatte. Tagtäglich erhält er Schreiben. Nun referiert er über eine Angelegenheit nach der andern und teilt seine reiflich durchdachte Ansicht mit. So wird über alles diskutiert und beschlossen, auf Deutsch und Französisch übersetzt, bis sechs Uhr abends, oder noch später. Dann ist jedermann sturm und müde. Hügin reist wieder nach Basersdorf, überlegt noch einmal alles, was beschlossen worden ist, und wenn er findet, es sei nicht gründlich genug behandelt worden, packt er alles wieder von vorne an. Er hat wieder sein tägliches Hin-und-Hergeschreibe mit dem Zentralsekretär, redigiert die nächste Nummer unsrer Zeitung. Jede neue Angelegenheit, betreffe sie einen Kollegen, oder eine Sektion, beschäftigt ihn so, dass man sich fragen muss, wann er eigentlich noch seinen Kopf für die Malerei frei habe. Eben eigentlich nie mehr seit drei Jahren, und darum half auch alles Bitten und Drängen nichts: Er blieb bei seinem Entschluss, sein Amt als Zentralpräsident niederzulegen.

Seiner unbeirrbaren und verantwortungsbewussten Leitung hat die GSMBA vieles von ihrem Ansehen zu verdanken. Durch seine zähe Hingabe an die Sache der Gesellschaft wird er ein Vorbild bleiben für alle, die ihm im Amte nachfolgen.

Ernst SUTER.

## Büchertisch - Bibliographie

Des 12 volumes précédemment parus dans la belle collection «Artistes neuchâtelois»<sup>1)</sup> six sont dus à la plume autorisée de Maurice Jeanneret (Paul Bouvier, William Röthlisberger, Ch. L'Eplattenier, Berthe Bouvier, Louis de Meuron, Blanche Berthoud), sans compter le bel ouvrage «un siècle d'art à Neuchâtel», édité en 1942 à l'occasion du centenaire de la Société des amis des arts de Neuchâtel.

Le 13e volume de cette collection, qui vient de sortir de presse, est du même auteur et consacré à Jeanne Perrochet. Son but: «Raconter la vie d'une femme sculpteur et analyser son oeuvre». Nous croyons ce but pleinement atteint, car les principales des nombreuses œuvres de Mme Perrochet sont en effet analysées d'une manière très personnelle et paraissant très juste.

Un beau talent, joint à une forte volonté et une grande sensibilité ont permis l'éclosion de quantités d'œuvres d'inspiration profondément classique. Et non pas des œuvres de petites dimensions seulement, comme souvent la sculpture faite par des femmes; Mme Perrochet n'a pas craint de s'attaquer, à même la pierre, à de gros morceaux: le «Farel» (à l'Eglise indépendante de la Chau-de-Fonds) ne mesure pas moins de 2 m 20 de hauteur; le «grand nu» en pierre d'Hauterive, 1 m 90; l'«Hommage aux morts»,